



# 石川県からのお知らせ

## News from Ishikawa Prefecture

NO.150  
31 OCT 2022



10月8日、3年ぶりに金沢城・兼六園大茶会が、金沢市中心部の4会場で3日間の日程で始まりました。県茶道協会に所属する各流派が日替わりで茶席を設ける恒例の大寄せ茶会ということもあり、時折雨がぱらつく中、各会場は待ちわびた来場者でにぎわいました。金沢城公園玉泉庵（ぎょくせんあん）で茶席が設けられ、来場者は絵巻のような景色とともに煎茶や菓子を味わいました。茶席は、兼六園時雨（しぐれ）亭、金沢21世紀美術館の松涛庵（しょうとうあん）、旧中村邸にも設けられました。

同日夜、輪島市で、輪島キリコ会館の壁面をデジタルアートで彩る催し「うみのきらめき」が始まりました。市中心部で夜間のにぎわいを創出しようと開始されたイベントで、壁面には花火や光線、幾何学模様などが鮮やかに投影され、和風な音楽と合わせて来場者を楽しませました。また、地元の太鼓チームがデジタルアートを背に演奏を披露し、会場を盛り上げました。

10月11日、入国制限の緩和に合わせ、政府の「全国旅行支援」が46道府県で始まりました。入国者数上限が撤廃され、訪日観光客の個人ツアーも解禁され、石川県内では宿泊施設に予約が殺到しました。通常の4~5倍の予約の連絡が入り、スタッフを増員して対応に当たるホテルもあるなど、コロナ前の石川県のにぎわいが戻ってきた様子が伺えました。感染症対策をしっかり行った上で、多くの方に石川県を訪れていただき、石川県の魅力に触れていただきたいと思います。



うみのきらめき  
Umi no Kirameki

On the 8th, for the first time in three years, the Kanazawa Castle and Kenrokuen Grand Tea Ceremony took place over three days at four venues in the center of Kanazawa. The largescale gathering featured various schools belonging to the Ishikawa Tea Ceremony Association that took turns serving guests. Despite the occasional sprinkling of rain, the venues were crowded with visitors who had been eagerly awaiting the occasion. Ceremonies were held at Gyokusen-an in Kanazawa Castle Park, which bustled with visitors enjoying sencha green tea and sweets along with the picturesque scenery, as well as Shigure-tei in Kenrokuen Garden, Shoto-an in 21st Century Museum of Contemporary Art, and the Former Nakamura Residence.

Later that night, Umi no Kirameki began in Wajima, an event featuring digital artwork being projected onto the Wajima Kiriko Art Museum. Fireworks, rays of light, and geometric patterns were vividly displayed on the walls alongside Japanese-style music, with a performance by a local taiko drum team also adding to the excitement.

On the 11th, the government's domestic travel subsidy program began in 46 prefectures in conjunction with the easing of entry restrictions. With the cap on the number of visitors to Japan lifted, along with the ban on private tours for inbound tourists, accommodations in Ishikawa were flooded with reservations. Some hotels received four to five times more reservations than usual, with others having to increase the number of staff to cope, indicating that the pre-Corona bustle of Ishikawa has returned. While taking all necessary virus precautions, we hope that many people will visit the prefecture and experience its charms.

※次回は11月末にお届けする予定です。

The next edition is scheduled to be issued at the end of November.

詳しい情報のアクセス先/For more information, please access the following links:

- |                     |   |   |
|---------------------|---|---|
| (1) 公益財団法人石川県国際交流協会 | Ishikawa Foundation for International Exchange            | <a href="http://www.ifie.or.jp/index.php">http://www.ifie.or.jp/index.php</a>   |
| (2) 石川エクスプレス        | Ishikawa Express (Multilingual Webmagazine)               | <a href="http://www.ifie.or.jp/express/">http://www.ifie.or.jp/express/</a>   |
| (3) ほっと石川旅ねっと       | Hot Ishikawa Tabi-Net (Ishikawa Prefecture Tourism Guide) | <a href="http://www.hot-ishikawa.jp/">http://www.hot-ishikawa.jp/</a>   |
| (4) 石川県             | Ishikawa Prefectural Government Official Website          | <a href="http://www.pref.ishikawa.lg.jp/">http://www.pref.ishikawa.lg.jp/</a>   |
| (5) いしかわ同窓会         | Ishikawa Alumni Association                               | <a href="http://iaa.ifie.or.jp/ishikawabbs/">http://iaa.ifie.or.jp/ishikawabbs/</a>   |
| (6) 石川県公式フェイスブック    | Ishikawa Prefecture Official Facebook                     | <a href="https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/">https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/</a> |
| (7) 石川県公式ツイッター      | Ishikawa Prefecture Official Twitter                      | <a href="https://twitter.com/hot_ishikawa">https://twitter.com/hot_ishikawa</a>   |
| (8) 石川県公式インスタグラム    | Ishikawa Prefecture Official Instagram                    | <a href="https://www.instagram.com/hot_ishikawa_official/">https://www.instagram.com/hot_ishikawa_official/</a>                                     |

※今後この情報提供をご希望されない場合は、以下にご連絡をいただければ配信を停止いたします。  
If you do not wish to receive these messages in the future, please send an e-mail to following address.

〇〇〇 お問い合わせ先/Contact 〇〇〇

石川県国際交流協会 IFIE (Ishikawa Foundation for International Exchange)  
TEL/FAX +81-76-262-5931/263-5931 E-mail e200500@pref.ishikawa.lg.jp